



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

## 靈糧中文學校課程規劃

### BOL Chinese School Curriculum Planning

#### 1 基本要求/ Basic Requirements

所有靈糧中文學校的老師都必須要會使用 Google Voice 或其他數位教學工具並設定帳號以增進和學生的互動及加強學生「聽、說、讀」的能力。

All BOL Chinese school teachers must be able to use Google Voice or other digital teaching tools and set account to enhance the interaction with students and strengthen the "listening, speaking, reading" ability of students.

#### 2 課程規劃/ Curriculum Planning

中文學校教學的基本準則是每位學生要達到每個年級應該有的「聽、說、讀、寫」的能力。老師可依照課文中提及的內容，從 Internet 或是其他方式，找到相關影音檔案、故事，與學生分享，加深學生印象。

Chinese school basic guideline for teaching each student is to achieve the required "listening, speaking, reading and writing" ability for each grade. Teachers can, according to the elements referred to in the text, from the Internet or other means to find the relevant audio and video archives, stories, and shared with students, to deepen their impressions.

首冊班  
Beginner  
Class

1. 幼稚班 (首冊) 教漢語拼音及發音。學生要會唸、會認、會寫、會記得子音和母音字母。提供漢語拼音及三十七個注音符號的對照表以便學生家長幫忙學生複習功課。也讓有興趣的學生能同時學習注音符號。

Teach Kindergarten students (Book K) Chinese phonetics alphabets (Hanyu Pinyin) and pronunciation. Students to read, recognize, write, and remember the consonants and vowels. Provide Hanyu Pinyin and 37 Mandarin phonetic symbols (Zhuyin Fuhao) table so that students' parents can help students review the lessons. Also allows interested students to study Zhuyin Fuhao.

- a. 教漢語拼音的聲母、韻母、結合韻拼音。

Teach Hanyu Pinyin phonetic combination of consonants, vowels, rhyme.

- b. 學生要能用簡短的中文，做自我介紹；背/唸中文的童謠。要能用漢語拼音，寫出自己的中文名字。

Students must be able to briefly introduce themselves in Chinese; recite/read Chinese nursery rhymes. Be able to use Hanyu Pinyin, write their Chinese names.

- c. 看圖片或是聽老師說的字、詞或句子，要能用漢語拼音將其拼音，寫出來或說出來。

Look illustration or listen to the teacher of the word、phrase or sentence, and be able to use Hanyu Pinyin phonetic, write or speak out.

2. 幼稚班使用美洲華語首冊課本、習作簿及台灣加西大專校友會所編的漢語拼音教學動畫大全為主。

Kindergarten students use the Mei-Zhou Chinese textbook, exercise books and animated Hanyu Pinyin teaching collection.

第一冊  
及  
第二冊  
Book 1  
And  
Book 2

1. 一年級（第一冊）及二年級（第二冊）繼續加強漢語拼音字母、正確發音、基本認字、寫字、日常用語。教學以正體字為主簡體字為輔。學生可選其一學習寫字。若是學習注音的轉學生則繼續加強注音符號的系統。

First grade (Book 1) and second grade (Book 2) to continue to strengthen the Hanyu Pinyin, correct pronunciation, basic literacy, writing, daily conversation. Teach traditional Chinese characters as primary characters and simplified Chinese characters as a supplement. Students can choose one option to learn to write. If transfer students used to study Zhuyin Fuhao system, then continue to strengthen the use of the system.

a. 教學大綱——解釋課文內容意思，生字、生詞、含義及應用。學生每課課文讀流暢。教每個生字的拼音、筆順、部首、造詞。

Syllabi---Explain the text content, vocabulary, and phrase, meaning and application. Students must read the text fluently. Teach every vocabulary in pinyin, stroke order, making phrase.

b. 作業內容分兩部分 writing 部分——補充教材及作業本；reading 部分——課文內容或給有關課文的短篇小文，利用 Google Voice 打電話錄音或其他方式，讓學生練習閱讀，以提高閱讀能力。

Homework has two parts; writing part includes supplementary materials and workbook; reading part includes using Google Voice call recording, or otherwise for students to practice reading the text or the short essay related to the text, to improve reading ability.

c. 第二冊學生還要能造簡單的句子並認識標點符號。  
Book 2 students also need to be able to make simple sentences and recognize punctuation symbols.

2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。

Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and resources.

第三冊  
Book 3

1. 三年級（第三冊）加強造詞、造句、會話及理解課文涵意（寓意）之能力。使用 Google Voice 錄音課文朗誦。

Grade three (Book 3) need to enhance the ability of making phrase, sentence, conversation and understand the meaning of the text (message). Use Google Voice to record the text recitation.

- a. 若有學生只會注音，須依學生程度另外安排適合學生程度的作業、考試。

If there are students who only know Zhuyin Fuhao phonetic system, teacher needs to assign Zhuyin Fuhao homework or exam accordingly.

- b. 強調生字的字形、字義、筆順、部首及造詞。Emphasize shape, meaning, stroke order, radicals and coinage of the new vocabulary.

- c. 作業包括讓學生在家預習生字筆順，以便於下次上課時討論。依據課文讓學生寫節慶圖文日記或是勞作。例如：課文是「做賀年卡」時，就讓學生做賀年卡。Homework assignments include allowing students to preview the word stroke at home to facilitate the discussion at the next class. According to text, let students write the diary or make craft of the festival illustrations. For example: the text is "making greeting cards", let students do greeting cards.

2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。

Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.

第四冊  
Book 4

1. 四年級（第四冊）繼續加強注音、漢語拼音、字形、詞義、以及補充疊字詞、組合詞語、擴句練習、看圖說話及日常寫作等。

**Grade four (Book 4) continue to strengthen the Zhuyin, Hanyu Pinyin, character style, meaning, and additional overlapping words, combination of words, expanding sentences, conversation and daily writing, etc.**

- a. 學生必須能夠用漢語拼音 (pinyin)/注音符號很流暢的讀課文。

**Students must be able to read the text very fluently.**

- b. 學生必須能夠認得 675 個漢字。

**Students must be able to recognize 675 words by the end of the fourth grade.**

- c. 藉由課文的深究，對話的練習，形式的探討，讓學生明白句子的結構及文章的結構並能思考、回答問題。

**Through the exploring of the text, the practice of dialogue, form discussion, enable students to understand the sentence structure and the structure of the article and can think, answer the question.**

- d. 介紹中國傳統文化、節慶文化習俗及日常生活用語。

**Introduce Chinese traditional culture and festival custom and daily word usage.**

2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。

**Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.**

<p><b>第五冊</b> <b>Book 5</b></p>	<p>1. 五年級（第五冊）教中文打字，Audacity 或 Google Voice 錄音並鼓勵使用 Moodle 教室。</p> <p><b>Grade five (Book 5) teach Chinese typing, use Audacity, or Google Voice recordings and encourage the use of Moodle classroom.</b></p> <p>a. 學生必須能夠用漢語拼音很正確（100%）的讀課文並且至少能依據漢語拼音寫出 80%的漢字拼音。</p> <p><b>Students must be able to use Hanyu Pinyin to read the text correctly and at least write 80% according to the Hanyu Pinyin.</b></p> <p>b. 學生必須能夠用 200 個字看圖作文或寫短文。</p> <p><b>Students must be able to look at the pictures and write a composition or essay using at least 200 words.</b></p> <p>2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。</p> <p><b>Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.</b></p>
<p><b>第六冊</b> <b>Book 6</b></p>	<p>1. 六年級（第六冊）加強中文打字，閱讀、成語應用、文法及看圖作文。</p> <p><b>Grade six (Book 6) continue to strengthen Chinese typing, reading, idioms, grammar, and composition.</b></p> <p>a. 學生必須能夠使用正確的文法、詞彙寫至少 400 個字的文章。</p> <p><b>Students must be able to use correct grammar, vocabulary and writing at least 400 word article.</b></p> <p>2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。</p> <p><b>Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.</b></p>

**第七冊  
Book 7**

1. 七年級（第七冊）繼續加強中文打字、閱讀、文法及簡短的寫作並與中文 SAT 接軌。小考出題方式皆仿 SAT 考試形式：以聽力測驗、閱讀測驗、文法訓練、翻譯等實際生活運用方式呈現。

**Grade seven (Book 7) continue to strengthen Chinese typing, reading, grammar and essay writing; Start introducing SAT Chinese standards. Quiz questions are like SAT examination: listening tests, reading comprehensive tests, grammar training, translation etc., real life application.**

- a. 學生必須能夠用中文製作投影片報告及電腦寫作。  
**Students must be able to make power point presentation in Chinese and computer writing.**
- b. 學生必須能夠在 SAT 中文模擬考達到 70%或更好的成績。

**SAT Chinese simulation test the students must be able to reach 70% or better grade.**

2. 使用美洲華語教材系列及教學資源。

**Uses the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.**



<p>第八冊 Book 8</p>	<p>1. 八年級（第八冊）加強 5C 與 AP 接軌。 Grade eight (Book 8) strengthen 5C with AP standards.</p> <p>a. 加強連接詞以及起承轉合完整辭意的表達。小考出題方式皆仿 SAT 或 AP 考試形式：以聽力測驗、閱讀測驗、文法訓練、翻譯等實際生活運用方式呈現。 Strengthen the connecting words and transforms the full expression smoothly. Quiz questions are like SAT or AP exams: listening tests, reading comprehensive tests, grammar training, translation and other real life application and presentation.</p> <p>b. 比較中英文法，了解翻譯的形式：音譯、意譯、音譯加說明、造新字。 Compare the English grammar and Chinese grammar, understand the forms of translation: transliteration, translation, transliteration and notes, new words.</p>
<p>第九冊 Book 9</p>	<p>1. 九年級（第九冊）針對 SATII 中文考試重點，做一系列的模擬考複習及分析。加強學生生活化的閱讀及聽力能力，語法練習的匯總及寫作。 Ninth grade (Book 9) focus on SAT Chinese subject examination. Conduct a series of simulated exam review and analysis. Enhance reading and listening skills, grammar exercises and writing of summary.</p>
<p>第八冊 及 第九冊 Book 8 And Book 9</p>	<p>2. 八年級（第八冊）及九年級（第九冊）使用美洲華語為主。Eighth grade (Book 8) and ninth grade (Book 9) use the Mei-Zhou Chinese textbook series and teaching resources.</p> <p>a. 補充教材：College Board SAT Chinese 及 AP Chinese，劉月華教授主編《中文聽說讀寫》，全美中文學校 SAT 中文 模擬考教材，或網上華文能力測驗等。Supplementary materials can include but not limit to the College Board SAT and AP Chinese etc.</p>



<p>成人班 Adult Class</p>	<p>1. 成人會話班以日常用語會話為主，基本認字、寫字、成語應用及文法為輔。</p> <p><b>Adult class focuses on everyday conversation and supplemented by basic character recognition, reading and writing application, idioms, and grammar.</b></p> <p>2. 成人班使用劉月華教授主編《中文聽說讀寫》及任課老師自編教材。</p> <p><b>The adult class uses “Integrated Chinese” or materials developed by the teacher.</b></p>
--------------------------------	---